

## 关于缴纳由市役所寄来的税单和健康保险费单的问题

# 若不缴纳住民税的话， 您的签证可能会被拒签！



与日本人一样，在日生活的外国人也会收到由市役所寄来的住民税和健康保险费的缴纳单。若您收到了缴纳单，请您一定在期限内缴纳。

若没有在期限内缴纳税金，您会收到督促状（请尽快缴纳税金的通知），还有可能被罚款，格外缴纳延滞金（罚金）。在日本，纳税是我们的义务，绝对不能逃税。

另外，外国人去入国管理局申请签证时，必须提交住民税的課税証明書（课税证明）和納税証明書（纳税证明）。以前入国管理局需要的收入证明是由公司发行的源泉徴収票（工资收入的预扣税单）。但是伪造的工资收入预扣税单有很多，收入低并且未纳税的例子也有。

故现在关于收入的证明改为，需要上交住民税的课税证明和纳税证明。

不拖延税金的缴纳非常重要。若拖延税金的缴纳，拿不出纳税证明的话，签证的审查会受到严重影响，对您非常不利。申请日本人的配偶者等在留资格认定时，若没有纳税的话，有可能会被认为没有维持在日生活的经济能力，被拒签的可能性也有。

日本的医疗体制是「全民医疗保险」，所有国民都加入医疗保险，大家互相帮助。有医疗保险的话，去医院看病时，只需支付 30% 的费用。

您因考虑「住民税昂贵」、「不需要上医院」、「等一下再缴税金」等，未在期限内缴纳税金的话，有可能不能接受公共福利服务。请您正确申报確定申告（自己的收入所得），在期限内纳税。

如果您读不懂由市役所寄来的通知或纳税单，不明白的话，请尽早去市役所或 FICEC 咨询。

## 您知道都道府县的最低工资（九月）吗？

埼玉 871、东京 958、神奈川 956、大阪 909、爱知 871、千叶 868、京都 856、兵庫 844、静岡 832、三重 820、广岛 818、滋贺 813、北海道 810、栃木・岐阜 800、茨城 796、富山・長野 795、山梨 784、福岡 789、奈良 786、群馬 783、石川・岡山 781、新潟・福井 778、和歌山・山口 777、宮城 772、香川 766、福島 748、島根・徳島 740、山形・愛媛 739、青森・岩手・秋田・鳥取 738、高知・佐賀・長崎・熊本・大分・宮崎・鹿児島・沖縄 737（単位・円）

每小时最低工资每年提升 3%，将来达到全国平均 1000 日元，是日本政府制定的目标。若日语能力不好的话，工资有可能比最低工资要低。无论什么工作都需要日语。请您一起来学习日语。



## 富士见市国际交流会「和外国籍朋友一起讨论」

时间  
9/15(周六) 11:20~15:30

地点  
富士见市民文化会館  
キラリ☆ふじみ



为了增进和外国籍市民的交流，富士见市每年都举办国际交流会「世界的窗户(世界のとびら)」。FICEC 负责和外国籍朋友一起讨论在日生活以及文化的不同点等的策划。请大家到时一定来参加。

还准备了和服试穿的纪念摄影、插花体验、日式大鼓、菲律宾竹舞蹈、太极拳、夏威夷草裙舞、福音合唱等开心的活动。



## 学习日语的朋友们

### 『前辈的经验之谈』 韩国 K 女士

25 年前，因为结婚我来到了日本。我会说日语很大源于工作了 15 年。收钱员工作开始以后，我和朋友们关系越来越好，聊天也越来越开心。

公司有热情的人也有冷淡的人。虽然上班辛苦，但是我懂得了许多有关日本的事情。通过工作，我学到了在生活中如何理解日本人、如何与日本人交往。学习日语最好的方法是用多用日语和人交流。

为了孩子，请鼓起勇气参加孩子学校的家长会或面谈。孩子考高中时，我没人可商量。如果那时知道 FICEC 的话，我一定会和他们咨询。现在我在 FICEC 日语教室学习日语，和各种各样的朋友交流，心情也舒畅。孩子说我日语变好了，我很开心。